

N.143

Novembre 2020



vu à Saint Jean



l'info



le dossier

le magazine
d'information de
Saint Jean de la Ruelle

les nouvelles

www.ville-saintjeandelaruelle.fr



UNE VILLE SOLIDAIRE ET RESPONSABLE



3 Vu à Saint Jean

5 L'info

Des travaux dans la ville
 Une nouvelle résidence pour l'inclusion des jeunes sourds et malentendants
 Site Renault-TRW : un projet urbain durable et concerté
 Le collège André-Malraux sera reconstruit

11 Dossier

Une ville solidaire et responsable

15 Sports

Le gymnase des Trois-Fontaines remis à neuf

Directeur de la publication :
Christophe Chaillou

Rédaction et coordination :
Bertrand Caillard - Sarah Marcetteau

Photos : **Françoise Fatin - Bertrand Caillard**

Conception : **atelier Laure Scipion - Jean-Philippe Germanaud - Orléans**

Réalisation : **Pascal Corbin - Pôle communication ville de Saint Jean de la Ruelle**

Impression : **Prévost Offset : 02 38 54 44 89**

Distribution : **Domicile services : 02 38 70 50 09**

Dépôt légal à parution : **ISSN 1257/2500**

Direction de la Communication
 Tél. : 02 38 79 33 13 - Fax : 02 38 79 33 47

Hôtel de Ville - 71 rue Charles Beauhaire
 45142 Saint Jean de la Ruelle Cedex

Courriel : **communication@ville-saint-jeandelaruelle.fr**

www.ville-saintjeandelaruelle.fr

L'édito du Maire



Chère Madame,
 Cher Monsieur,
 Chers concitoyens,

Nous vivons, à l'évidence, une période très difficile qui nous interpelle toutes et tous.

La crise sanitaire liée à la pandémie mondiale de la covid-19 frappe durement notre pays. Cela a conduit le Président de la République et le Gouvernement à décider d'un nouveau confinement qui, s'il diffère de celui du printemps dernier, est – je le sais – vécu difficilement par beaucoup d'entre vous.

Face aux conséquences de cette crise, nous devons être particulièrement vigilants, notamment vis à vis des plus fragiles d'entre nous.

Je veux vous dire tout le soutien de la municipalité dans ces moments si particuliers. Les services de la ville sont pleinement mobilisés pour maintenir la qualité de service public au plus près de vous ; accompagner chacune et chacun d'entre vous est pour nous essentiel.

Dans le même temps, notre pays a de nouveau été frappé par des attentats terroristes. Samuel Paty, professeur d'Histoire-Géographie dans un collège des Yvelines, enseignait les valeurs de la République à ses élèves. Dans un cours d'éducation civique, il s'est attaché à montrer l'importance de la liberté d'expression dans notre pays. Pour ces raisons qui n'en seront jamais, il a lâchement été assassiné.

L'assassinat de cet enseignant et de trois de nos concitoyens dans une église à Nice doit nous interpeller. À ceux qui en doutent encore : combattre l'intolérance et le fanatisme prônés par l'islamisme radical est un devoir.

Plus que jamais, nous devons promouvoir et défendre les valeurs de notre République ; la liberté, l'égalité, la fraternité et la laïcité. Dans notre ville, je m'attacherai à ce qu'elles soient préservées, sans relâche, en veillant au nécessaire respect de la tolérance et du vivre ensemble.

Dans cette période, sachons rester unis, solidaires et responsables.

Christophe Chaillou
 Président d'Orléans Métropole
 Conseiller départemental - Maire
 de Saint Jean de la Ruelle



NOÉMIE DE LATTRE PARLE DE FÉMINISME

Autrice, actrice et metteuse en scène, Noémie de Lattre a lancé, le 25 septembre, la saison culturelle de Saint Jean de la Ruelle avec son spectacle sur le féminisme. Quelques heures auparavant, elle rencontrait les jeunes du collège André-Malraux pour échanger sur l'égalité homme-femme.



LE « LABEL 2 FLEURS » POUR LA VILLE !

Le jury de l'Association régionale pour le fleurissement et l'embellissement des communes a sélectionné Saint Jean de la Ruelle parmi les villes fleuries 2020. La ville obtient le « Label 2 Fleurs ». Une récompense qui atteste de son engagement pour la promotion et la valorisation du cadre de vie. C'est aussi une reconnaissance du savoir-faire des agents municipaux.

HOMMAGES À SAMUEL PATY



Dans le cadre de l'hommage national à Samuel Paty, des citoyens se sont rassemblés le 21 octobre devant l'Hôtel de Ville de Saint Jean de la Ruelle pour observer une minute de silence à la mémoire de ce professeur d'Histoire-Géographie du collège de Conflans-Sainte-Honorine, assassiné le 16 octobre. Lundi 2 novembre, la rentrée scolaire a été marquée par l'hommage de l'Éducation nationale à Samuel Paty. Dans les écoles de la ville, la « Lettre aux instituteurs et institutrices » de Jean Jaurès a été lue aux élèves avant d'observer une minute de silence.



Ce journal est imprimé sur papier issu de fibres recyclées (60%) et de forêts gérées durablement (40%).



COCKTAIL FOLK ET ROCK CHAMANIQUE

Le trio marseillais Isaya et le rockeur alsacien Thomas Schoeffler Jr. se sont produits en spectacle le 9 octobre à la Maison de la Musique et de la Danse.



AIDE SCOLAIRE EN ÉLÉMENTAIRE

Dans le cadre du dispositif du Contrat local d'accompagnement à la scolarité (CLAS) financé par la Caisse d'allocations familiales et relayé, pour la commune, par la Maison pour tous Sud, la ville a mis en place deux actions pour les écoliers (CP-CE1 et CE2-CM), en partenariat avec l'Éducation nationale. L'objectif : accompagner les élèves en difficulté.



COMMÉMORATIONS



Le 4 octobre, Saint Jean de la Ruelle a rendu hommage aux 38 résistants et patriotes fusillés au stand de tir des Groues par les nazis, entre 1941 et 1944. Une cérémonie coordonnée par l'Association des Déportés et Internés Résistants et Patriotes du Loiret en présence du Sénateur Jean-Pierre Sueur, de la Députée Caroline Janvier, du Conseiller Départemental-Maire Christophe Chaillou, d'élus de la Métropole et d'anciens combattants.



Le 10 octobre, dans le cadre du 150^e anniversaire de la guerre de 1870-1871, un hommage a été rendu à Louis Rossat, dit le Petit chasseur, au monument de la rue du Onze-October. Cette cérémonie était organisée par le Souvenir français du Loiret et l'Amicale Sidi Brahim, en présence notamment de Christophe Chaillou, Conseiller Départemental-Maire de Saint Jean de la Ruelle et d'anciens combattants.



ÇA BOUGE DANS LES MAISONS POUR TOUS

La Maison pour tous Sud (Espace Rol-Tanguy) a proposé une semaine de découverte de ses nombreuses activités, du 5 au 9 octobre. Le 26 septembre, l'équipe de la Maison pour tous Nord, ses partenaires et les associations étaient rassemblés à l'Espace Léopold-Sédar-Senghor afin de présenter les activités de la structure. Une journée riche en animations et en musique en partenariat avec Cultures du Cœur du Loiret.



DES KITS D'HYGIÈNE POUR LE COLIBRI

Le 5 octobre des kits d'hygiène ont été remis à la « maraude du Colibri », un collectif citoyen mené par Yves Bodard, dans les locaux de la Maison pour tous Nord. La confection des sacs a été réalisée avec le concours de jeunes sourds et malentendants de l'APIRJS et leurs enseignantes, ainsi que des couturières qui fréquentent le centre social.



SPECTACLES POUR ENFANTS

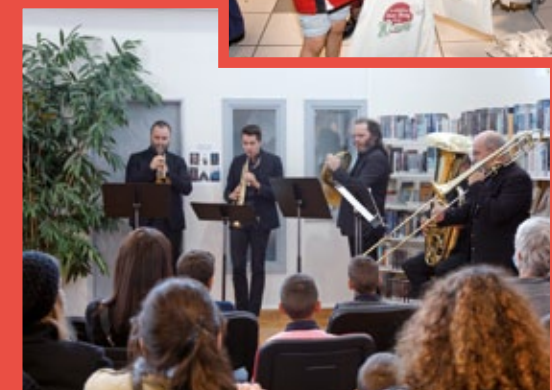
Trois belles rencontres avec le jeune public dans les bibliothèques de la ville ; Monsieur Funeste et Monsieur Beldumon, ont amusé les enfants à travers leur spectacle « La porte a des oreilles ».

20 ANS DE CULTURE POUR TOUS À LA MÉDIATHÈQUE ANNA-MARLY



Coups de cœur des lecteurs, « Best of » des bibliothécaires, visite des « coulisses », exposition et musique : près de 300 visiteurs, dont de nombreux adhérents sont venus fêter le 20^e anniversaire de la médiathèque Anna-Marly le 10 octobre.

L'équipe du pôle lecture publique a remercié ses visiteurs en leur offrant des sacs en tissu « spécial 20 ans ».





Le kiosk s'offre une seconde jeunesse



Les travaux de réfection de la couverture du Kiosk du parc des Dominicaines ont été réalisés au mois de mai, pour un montant de 17 081 €. Par la suite, des travaux de peinture ont été réalisés par la régie bâtiment des services municipaux. Le public a pu profiter de cette seconde jeunesse du Kiosk lors des animations musicales de l'été.

De nouveaux travaux dans les écoles



De nouveaux travaux ont été réalisés pendant les vacances scolaires de la Toussaint.

- ▶ La mise en place d'un bâtiment préfabriqué à usage scolaire à l'école élémentaire Paul-Doumer, pour un coût de 35 000 €.
- ▶ La réfection du bloc sanitaire du groupe scolaire François-Mitterrand, pour un coût de 20 000 €.
- ▶ L'achèvement des travaux d'espaces verts et la pose du mobilier urbain dans les cours de l'élémentaire Paul-Bert, pour un coût de 8 760 €.
- ▶ L'isolation de la toiture du groupe scolaire Paul-Bert.

Un chantier éducatif à la base de loisirs des Queues de Forêt

Encadrés et accompagnés depuis mars 2020 par le Service Éducatif de Prévention (SEP) d'Orléans Métropole et le pôle d'animation urbaine de Saint Jean de la Ruelle, 13 jeunes âgés de 16 à 21 ans, à la recherche d'un emploi, ont rénové les locaux de la base de loisirs municipale des Queues de Forêt, dans le cadre d'un chantier éducatif.



Une nouvelle résidence pour l'inclusion des jeunes sourds et malentendants



Mercredi 14 octobre, le foyer et la résidence Claude Lajoix ont été inaugurés dans le centre-ville de Saint Jean de la Ruelle.

L'inauguration s'est déroulée en présence de Pierre Pouëssel, Préfet de la Région Centre-Val de Loire et du Loiret, Christophe Chaillou, Président d'Orléans Métropole et Maire de Saint Jean de la Ruelle, Christian Dumas, Conseiller régional du Centre-Val de Loire et maire d'Ingré, Christian Braux, Conseiller départemental du Loiret – délégué au handicap –, Jean-Christian Lolmede et Philippe Balin, Président et Directeur général de l'APIRJSO LA COURONNERIE et Laurent Lorillard, Directeur général de France Loire, qui ont salué l'esprit exemplaire de cette opération.

Mené en partenariat avec France Loire et l'APIRJSO LA COURONNERIE, association qui promeut l'inclusion des personnes en situation de handicap, cette opération a permis la création au sein d'un même bâtiment :

- **d'un foyer**, au rez-de-chaussée, composé de 15 chambres pour jeunes sourds ou malentendants de 10 à 17 ans et d'un appartement T3, situé au 1^{er} étage, disponible à la colocation pour accueillir deux jeunes de l'association et leur permettre de devenir autonomes.
- **d'une résidence locative adaptée**, gérée par France Loire, aux 1^{er} et 2^e étages, composée de 11 appartements T2 et T3.

Un trait d'union entre passé et présent

Cette opération a été menée sur l'ancien site historique de l'IRÉSDA. Le foyer et la résidence se nomme « Claude Lajoix », qui avait effectué toute sa scolarité à l'IRÉSDA et était administrateur à l'APIRJSO depuis 1977. Il était un acteur

majeur de la communauté sourde et malentendante d'Orléans. Monsieur Lajoix est décédé en avril 2019. Une plaque commémorative a été dévoilée lors de l'inauguration.

Un nouveau quartier au cœur de la ville

Ce projet de démolition et de réhabilitation de l'ancien institut a été pensé pour favoriser la cohabitation intergénérationnelle, le vivre ensemble et répondre aux besoins spécifiques liés au handicap. Afin d'également œuvrer pour une mixité sociale, générationnelle et de l'habitat au sein du quartier, France Loire, en partenariat avec Ataraxia, propose à proximité du programme, des logements pour tous (habitat en locatif libre et social, ainsi qu'en accession) dans un cadre de vie de qualité. 114 appartements locatifs et en accession ont déjà été construits dont 38 appartements locatifs pour France Loire.



Ce projet a obtenu le prix de l'innovation du logement social catégorie « gestion sociale » d'Orléans Métropole en 2018.



Site Renault-TRW : un projet urbain durable et concerté

Dans le cadre de la concertation sur le projet d'aménagement de l'ancien site Renault TRW, une réunion publique de synthèse s'est déroulée le 14 octobre à l'Espace Rol-Tanguy en présence de la municipalité et des partenaires du projet. Elle conclut la démarche citoyenne initiée par la ville depuis 2019 pour mener à bien ce projet.



Depuis juillet 2019, la ville de Saint Jean de la Ruelle mène un projet urbain ambitieux sur l'ancien site Renault-TRW, à proximité du pont de l'Europe. Le projet immobilier est porté par les groupes Nexity et Sully Immobilier, et l'Atelier d'architectes 2/3/4. La Ville a souhaité que le groupement s'appuie également sur l'expérience des citoyens et leur connaissance du territoire pour concevoir ce projet. Ainsi, des ateliers de concertation avec les habitants ont été mis en place, dès l'été 2019, par l'agence Palabreo.

Les Stéoruellans associés au projet

Trois réunions de concertation se sont déroulées dans le but de permettre aux Stéoruellans, et notamment les riverains, d'être associés au projet : faire des propositions sur l'aménagement des bords de Loire à proximité du site, imaginer un quartier où il fait bon vivre et qui profite à tous et réfléchir à la circulation et au stationnement. Au cours de ces ateliers urbains successifs, les participants ont formulé des propositions dont la restitution a été faite le mercredi 14 octobre, en présence de la municipalité, des porteurs du projet, de citoyens qui avaient participé activement à la concertation. Des propositions formulées sur le logement, les commerces et la santé, les espaces extérieurs, la circulation, le stationnement et les mobilités et qui seront prises en compte par la municipalité et les porteurs du projet.

ÉDUCATION

Le collège André-Malraux sera reconstruit

Cette décision de principe du Conseil départemental du Loiret va permettre d'engager la concertation dans la perspective de construire un nouvel établissement, au sud de la commune, dans les trois années à venir.



Le Conseil Départemental du Loiret, réuni en session le 12 octobre, a acté à l'unanimité la construction d'un nouveau collège à Saint Jean de la Ruelle sur la base de la proposition de la ville, destiné à remplacer le collège André-Malraux et à accueillir les enfants des quartiers Sud de la commune.

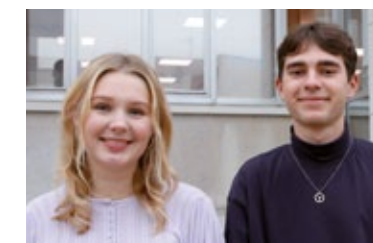
Christophe Chaillou, Conseiller Départemental - Maire de Saint Jean de la Ruelle se félicite de cette décision : « À Saint Jean de la Ruelle, l'égalité des chances et de réussite est un bien commun. J'y suis viscéralement attaché et me suis toujours engagé pour garantir un accès à l'éducation de qualité à l'ensemble des enfants de notre ville. » Il s'agit d'un engagement important porté en tant que Conseiller Départemental « avec Hélène Lorme, nous avons plaidé à de nombreuses reprises pour la construction d'un nouveau collège destiné à remplacer le collège André-Malraux et à accueillir les enfants des quartiers Sud de la commune. »

La municipalité a proposé dans cette perspective, un emplacement sur le site du « Mistigris » qui a fait l'objet d'étude de faisabilité et d'échanges nombreux avec le Département. Il s'agit de construire un collège urbain desservi par le tram et dans un environnement appelé à évoluer fortement dans les années à venir. Sur la base de cette décision de principe, des études vont faire l'objet d'une concertation étroite avec la commission éducative. Le projet devrait voir le jour à la rentrée 2023.

VOLONTAIRES EUROPÉENS

Deux jeunes volontaires allemands en stage dans les Maisons pour tous

Depuis le 1^{er} octobre, la ville accueille Étienne et Vera, deux volontaires allemands. Ces deux jeunes originaires de Leipzig et Francfort ont intégré le nouveau dispositif du Corps Européen de Solidarité et sont hébergés dans la Maison des Volontaires de la commune. Liés jusqu'à l'été 2021 par un contrat entre la Ville et le Centre régional information jeunesse, les deux volontaires sont rattachés aux Maisons pour tous de la ville. Leur mission est de favoriser la rencontre avec les habitants dans les quartiers, mettre en lien les Stéoruellans entre eux et dans les Maisons pour tous, soutenir le bénévolat en accompagnant les habitants dans leurs projets.



LE LAEP DÉMÉNAGE

Le LAEP (Lieu d'accueil enfants parents) accueille librement et anonymement les parents et leurs enfants de moins de 6 ans, à raison de deux permanences hebdomadaires :

• QUARTIER CENTRE

Le mercredi de 15h à 17h30
Salle des Cèdres
Impasse des Dominicaines

• QUARTIER NORD

Le jeudi de 9h30 à 12h
Appartement Petite Enfance
6, rue des Émeraudes (n°12, rez-de-chaussée interphone Petite Enfance)

Ce lieu soutient le développement des compétences parentales par une écoute active dans un cadre bienveillant, respectueux, accueillant et favorise la socialisation des enfants dans un cadre sécurisant et convivial.

LE SALON DES ARTISTES STÉORUELLANS REPORTÉ

La situation sanitaire contraire de nombreux projets associatifs. C'est le cas des Artistes Stéoruellans (AS) qui sont contraints de reporter leur salon de décembre. Les Artistes Stéoruellans profitent de ces temps particuliers pour parfaire leurs techniques et vous préparent de belles œuvres.



GESTION DU CIMETIÈRE

Si votre contrat de concession est échu, nous vous invitons à prendre rendez-vous en mairie afin de le renouveler.

Pour tout renseignement :

☎ 02 38 79 33 00

✉ etat.civil@ville-saintjeandelaruelle.fr

**Cher concitoyen,
chère concitoyenne,**

Notre commune ne participait plus au concours des Maisons Fleuries et dans le classement des villes « moches » elle a, hélas, obtenu le Prix de la Triste Banalité...

Nous pensions, naïvement, que la nouvelle majorité allait pratiquer la transparence.

Force est de constater que rien n'a changé. En effet, par la presse, nous apprenons diverses manifestations au sein de la commune, inauguration, chantier d'insertion...

Le devoir d'un maire est de faciliter le travail de tous les élus, là aussi quelle déception ! Le 28 septembre, Madame Ferbus-Lambert a démissionné du conseil suite à un déménagement et nous la remercions pour son engagement. La suivante sur notre liste, Madame Parou, n'a toujours pas été contactée et n'a donc pas pu participer aux travaux de la commission jeunesse. Elle ne signera pas non plus cet article...

Ce même 28 septembre, une délibération prévoyait que la Métropole prendrait à sa charge le coût des travaux de la venelle Gambetta, mais la convention, à signer par tous les riverains, mentionnait que « la ville de Saint Jean de la Ruelle prendra à sa charge le coût des travaux » et qu'une résiliation anticipée entraînerait pour les riverains à supporter une facturation du coût des travaux payés par la ville... Nous les avons donc rencontrés, c'est notre rôle, nous leur avons fait découvrir cette convention ! Pourtant le maire affirmait qu'une large concertation avait eu lieu...

Lors du confinement de mars, nous avions proposé notre aide, elle est restée lettre morte ! C'est dans les moments difficiles que nous traversons qu'il est nécessaire de s'entraider et nous avons renouvelé notre proposition. Qu'en sera-t-il cette fois-ci ?

abvsteoruellan@gmail.com

**DAHOU Kadéjat
HUYGUES DES ETAGES Claude
DUPRE Alexandre**

l'info

NOUVEAUX PRÉSIDENTS

Marceau Villaret, nouveau Président de la Mission locale de l'Orléanais

Le 29 septembre, Marceau Villaret, Adjoint au maire en charge de la politique de la ville, du renouvellement urbain et de l'emploi a été élu Président de la Mission locale de l'Orléanais (MLO). La MLO est la plus importante structure d'insertion des jeunes chercheurs d'emploi de la Région Centre-Val de Loire. Sur la période 2019-2020, plus de 12 000 jeunes du Bassin d'emploi d'Orléans ont été en contact avec la Mission locale et près de 6 000 ont été accompagnés vers l'emploi. La MLO exerce une mission de service public afin de permettre à tous les jeunes de 16 à 25 ans, sortis du système scolaire, de surmonter les difficultés qui font obstacle à leur insertion socioprofessionnelle.



Richard Favrel nouveau Président du Souvenir français

Le comité local du Souvenir français de Saint Jean de la Ruelle a un nouveau Président en la personne de Richard Favrel. Très attaché au devoir de mémoire et organisateur de cérémonies patriotiques, le président stéoruellan tient à faire perdurer l'action parfois méconnue du Souvenir français. Parmi ses missions, l'association s'attache à conserver la mémoire de celles et ceux qui sont morts pour la France ou qui l'ont honorée par de belles actions afin de préserver la liberté des droits de l'Homme. Le Souvenir français anime la vie commémorative en participant ou en organisant des cérémonies patriotiques nationales et des manifestations locales qui rassemblent les différentes générations autour de leur histoire. C'est notamment le cas cette année avec la commémoration du 150^e anniversaire de la guerre de 1870. Distinct des associations d'anciens combattants, le comité affiche sa neutralité politique, confessionnelle et philosophique.



Afin d'accomplir sa mission, l'association a besoin du concours des citoyens, qui peuvent adhérer au comité et/ou faire un don.

Contact : Richard Favrel
☎ 06 60 68 00 86
✉ favrel.richard@bbox.fr

COVID-19

Une ville solidaire et responsable

le dossier

En application des décisions gouvernementales et depuis la fin octobre, face à la dégradation de la situation sanitaire en France, la ville de Saint Jean de la Ruelle a adapté son organisation pour assurer la continuité du service public. Dans cette nouvelle période de confinement, les services de la ville sont pleinement mobilisés. L'ensemble des élus, des équipes, des agents, sont là pour être aux côtés des Stéoruellans dans cette période difficile. Au retour des vacances de la Toussaint, et faisant suite aux nouvelles mesures sanitaires imposant le port du masque aux enfants dès 6 ans, la Ville a distribué 2500 masques adaptés aux enfants des écoles élémentaires de Saint Jean de la Ruelle.

Les services publics municipaux poursuivent leur fonctionnement : les enfants sont accueillis dans le périscolaire et le SIRCO maintient une restauration de qualité. Les structures sportives (centre aquatique, gymnases) restent ouverts aux groupes scolaires. Le Centre communal d'action sociale (CCAS) est fortement mobilisé pour être auprès de celles et ceux qui en ont le plus besoin. La médiathèque et les bibliothèques proposent un « drive » pour emprunter les livres et CD, afin que les usagers puissent garder un lien avec la culture. Plus que jamais, dans cette période, restons unis, solidaires et responsables.



La Ville poursuit ses missions de service public tout en assurant la protection de toutes les habitantes et de tous les habitants, ainsi que des agents de la collectivité.



► SÉCURITÉ : PRÉVENTION ET VIGILANCE

Les policiers municipaux de Saint Jean de la Ruelle sont actuellement mobilisés à double titre :

- Concernant le respect du confinement, la pédagogie préventive est la règle première. Les agents de police font beaucoup de rappel à la réglementation (port du masque, attestations valables...) et, dans la mesure du possible, de la prévention auprès de la population. Mais en cas de manquements graves ou de mauvaise foi évidente, ils sont habilités à verbaliser.
- Après les récents attentats à Conflans-Sainte-Honorine et Nice, le niveau Vigipirate est passé en « urgence attentat ». La police municipale a ainsi renforcé sa présence et sa vigilance aux abords des bâtiments publics, des établissements scolaires et de santé, des centres médico-sociaux et Maisons pour tous de la commune.



► ESPACES VERTS ET CIMETIÈRE

- Le cimetière communal reste ouvert. Les visites habituelles sont possibles sous réserve de maintenir les gestes barrières et règles de distanciation sociale.
- Les parcs et jardins restent ouverts aux horaires habituels.



► ÉTAT-CIVIL

- **L'Hôtel de Ville** de Saint Jean de la Ruelle reste ouvert aux horaires habituels, du lundi au samedi. Pour toute question liée à la situation sanitaire, vous pouvez contacter les services municipaux sur les horaires d'ouverture au 02 38 79 33 00.
- **La célébration des mariages** est maintenue mais limitée désormais à 6 personnes et dans le respect des gestes barrières en vigueur.
- **Les cérémonies d'enterrements** pourront se tenir en présence de 30 personnes maximum.

► SOLIDARITÉS



La Ville et la Croix-Rouge ont mis en place, à destination des habitants, le dispositif « Allô comment ça va ? ». Des bénévoles assurent des appels téléphoniques aux Stéoruellans inscrits au registre des personnes vulnérables afin de rompre l'isolement lié au confinement et s'assurer de leur bonne santé.

- Depuis le 10 novembre, le Centre communal d'action sociale (CCAS) a mis en place une cellule d'appel (**02 38 79 58 30**) pour apporter des réponses rapides et des solutions concrètes aux personnes qui se trouvent en difficulté.
- L'Espace pour l'insertion et la solidarité (EPIS) s'organise pour assurer chaque semaine la distribution de denrées alimentaires aux habitants dans le besoin.
- L'Espace Emploi-Formations reste ouvert aux horaires habituels. Les ateliers collectifs sont cependant annulés. Pour toute information : pole.emploi@ville-saintjeandelaruelle.fr
- Les activités de l'espace intergénérationnel du Clos de la Jeunette sont annulées. Pour toute information : 02 38 22 02 25

► ÉDUCATION

- Les établissements scolaires accueillent les enfants de maternelle et de primaire aux horaires habituels.
- L'accueil périscolaire du matin et du soir, ainsi que le mercredi après-midi, reste inchangé pour les enfants inscrits.
- La restauration scolaire est maintenue sans changement.
- Les activités sportives restent maintenues sur les temps scolaires et périscolaires.
- La ville continue de mobiliser son personnel pour appliquer le nouveau protocole sanitaire édicté par l'Éducation nationale.

Le port du masque est obligatoire pour les enfants à partir de 6 ans. Dans ce cadre, la Ville a distribué dans chaque école élémentaire et pour chaque élève, deux masques adaptés en tissu lavables et réutilisables.



En application des décisions gouvernementales, la Ville a été contrainte de prendre des mesures particulières liées à la situation sanitaires.

SPORTS

Fermeture au public de l'ensemble des équipements sportifs couverts et de plein air. Les équipements restent ouverts dans le cadre de l'accueil des activités physiques des groupes scolaires, dans les gymnases et au centre aquatique.



CULTURE



Bibliothèques : vos livres en « click & collect »

Réservez vos livres en cliquant sur le site des bibliothèques et venez les récupérer sur place ! Après une courte période de fermeture, les équipes de la médiathèque Anna-Marly et des bibliothèques des quartiers de Saint Jean de la Ruelle ont adapté leur fonctionnement afin que les usagers puissent garder le contact avec la culture. Cette méthode « click & collect » permet d'assurer le service public tout en respectant les mesures sanitaires.

Vous pouvez venir chercher votre commande, **du mardi au vendredi, de 14h à 18h et, le samedi, de 13h30 à 18h.**

● **Le Conservatoire de musique et de danse** est fermé au public jusqu'à nouvel ordre.

● **Jusqu'au 1^{er} décembre inclus**, l'ensemble des événements et manifestations culturelles en extérieur ou en intérieur sont annulés. En savoir plus : www.ville-saintjeandelaruelle.fr



GESTION DES DÉCHETS

Les déchetteries et Végé'tri d'Orléans Métropole restent accessibles à tous (particuliers et professionnels) aux horaires habituels (lundi de 14 h à 18 h 30, du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30 et le dimanche de 9 h à 13 h). L'ensemble des collectes continuera par ailleurs d'être assuré ainsi que la collecte des encombrants initialement prévue dans les semaines à venir.

MARCHÉS ET COMMERCES

- Les marchés restent ouverts :
 - le **marché des 10 Arpents**, le mercredi matin
 - le **marché des Chaises**, le lundi matin



- Les commerces essentiels de proximité restent ouverts : magasins alimentaires, magasins de réparation, bureaux de tabac, hôtels, banques, blanchisseries, agences d'intérim, pompes à essence, pharmacies...

+ Retrouvez sur www.ville-saintjeandelaruelle.fr l'annuaire des commerçants stéoruellans qui pratiquent le click & collect et la vente à emporter.

ANNULATION DU REPAS ANNUEL DES SENIORS

Afin de protéger les personnes les plus vulnérables, le repas annuel des seniors organisé par la ville de Saint Jean de la Ruelle est annulé. La distribution des ballotins de chocolats aux seniors de la commune est maintenue. Les ballotins de chocolats seront remis, à domicile, entre le 7 et le 20 décembre. Des ballotins seront également livrés à l'Ehpad Raymond-Poulin.

Les modalités d'inscription

- Être âgé de 70 ans au 1^{er} janvier 2020
- Être domicilié sur la commune de Saint Jean de la Ruelle

Les inscriptions se déroulent jusqu'au **30 novembre 2020** auprès du **Centre communal d'action sociale** :

- ☎ 02 38 79 58 33 ou 37 et aux horaires suivants :
 - Lundi, mardi, mercredi et vendredi entre 14h et 17h30
 - Jeudi entre 15h30 et 17h30
- ✉ autonomiesante@ville-saintjeandelaruelle.fr
- ✉ Centre communal d'action sociale
115, rue du Petit Chasseur, 45140 Saint Jean de la Ruelle

sports



Le gymnase des Trois Fontaines remis à neuf

Un sol neuf et des tribunes réaménagées : le gymnase des Trois-Fontaines de Saint Jean de la Ruelle offre, depuis la fin septembre, des conditions d'accueil et de pratiques sportives optimales aux clubs de la ville et aux groupes scolaires.

Un sol et des marquages neufs

Débutés en août 2020, les travaux ont consisté au changement de revêtement du sol et à l'aménagement des circulations autour de l'espace de jeu en retirant les barrières qui délimitaient auparavant le terrain des tribunes. Les rambardes limitrophes de l'aire de jeu et le sol sportif existant ont été déposés : désormais c'est la différenciation de coloris qui permet de distinguer l'aire de jeu des espaces de circulation.

Un nouveau sol a également été posé avec les tracés de jeux adaptés (handball, futsal, basket-ball, volley-ball, badminton).

Les buts de handball ont été remplacés par un modèle de buts amovibles. Ils sont fixés aux murs et non avec ancrages comme auparavant.

Les tribunes rénovées

Par ailleurs, une rénovation des tribunes a été effectuée pour améliorer l'aspect général du gymnase : démontage des sièges existants, nettoyage et mise en peinture des gradins, pose de sièges-dossier et d'assises.

Côté tribunes, les anciens sièges avec dossier ont été retirés. Les surfaces en béton ont été repeintes. Des places assises avec dossier, d'une part et des assises dites linéaires ont été installées de part et d'autre du terrain. Un traçage de places pour les personnes à mobilité réduite (PMR) a été réalisé.

Ces travaux seront complétés prochainement par la peinture des garde corps des tribunes et une modernisation des murs de l'arrière des tribunes.

Pour l'ensemble de ces travaux, le coût s'élève à 201 258.44 € TTC



CARTON PLEIN POUR LE TICKET SPORT

Gymnastique, tennis de table, basket-ball...

Avec le Ticket Sport mis en place par les services de la Ville, nos jeunes Stéoruellans ont pu découvrir plusieurs disciplines sportives pendant la première semaine des vacances de la Toussaint.



GESTES BARRIÈRES
ENSEMBLE
PROTÉGEONS-NOUS



**Se laver très régulièrement
les mains**



**Tousser ou éternuer
dans son coude**



**Utiliser un mouchoir
à usage unique et le jeter**



SI VOUS ÊTES MALADE
**Porter un masque
chirurgical jetable**



**Vous avez des questions
sur le coronavirus ?**

[GOUVERNEMENT.FR/INFO-CORONAVIRUS](https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus)

0 800 130 000

(appel gratuit)